

# FINLANDS ALLMÄNNA TIDNING.

N<sup>o</sup> 256.

Lördagen den 5 November.

1921.

**Prenumerationspris:** Prenumererad å de officiella tidningarnas kontor och hemsänd i Helsingfors:  
 för helt år ..... 30 mark  
 „ halvt år ..... 15 „  
 „ tre månader ..... 7 „ 50 p.  
 „ en månad ..... 3 „ 50 p.  
**Prenumererad genom postverket:**  
 för helt år ..... 30 mark  
 „ halvt år ..... 15 „  
 „ en månad ..... 3 „ 50 p.

Huvudredaktör: **Werner Blomqvist.**

**Kontor:**  
 Alexandersgatan 10.  
 Öppet kl. 10—½ 3.  
 Telefonnummer 22 27.

**Byrå:**  
 Alexandersgatan 10.  
 Telefonnummer 11.

**Utdelningstid:** varje helgfri dag eftermiddagen.  
**Annonser** emottagas å de officiella tidningarnas kontor från kl. 10 f. m. till ½ 3 e. m. samt införas emot följande pris:  
 Annonser, som skall införas en gång, 60 penni per m. m.  
 „ „ „ två gånger, 50 „ „  
 „ „ „ tre eller flere gånger, 40 „ „ per m. m.  
 Annonser från landsorten böra jämte annonsavgiften insändas assurerade till de officiella tidningarnas kontor.  
**Lösnummer** å 25 penni säljas å tidningens kontor.

## Officiella avdelningen.

### Helsingfors universitet.

Republikens President har vid i Statsrådet den 4 november 1921 skedd föredragning utnämnt och förordnat avdelningsföreståndaren vid Nationalmuseet, docenten vid Helsingfors universitet **Uno Taavi Sirelius** att vara professor i finsk-ugrisk etnografi vid nämnda universitet.

## Kungörelse.

I stöd av 3 § i lagen den 27 maj 1921 angående, bland annat, inlösen i vissa fall av å finskt och utländskt mynt lydande obligationer och räntekuponger, har Finansministeriets kungörelse av den 14 sistlidna juni, förordnat, att innehavare av dylik obligation bör styrka sin rätt till den honom enligt 2 § i sagda lag tillförsäkrade valfrihet genom avgivande av i enlighet med här nedan ingående formulär avfattad försäkran.

Formulär A. Avsett att användas främst i de fall, då obligationen vid utgången av år 1914 varit placerad i det land, i vars valuta betalning nu fordras.

(Framsidan).

### Affidavit.

Undertecknad, ägare av å omstående sida nämnd obligation (förtecknade obligationer), som icke är finsk medborgare (finsk firma), försäkras härmed på heder och samvete:

a) att nämnda obligation (nämnda obligationer) vid utgången av år 1914 ägdes av ———— medborgare (firma) i ————; och

b) att nämnda obligation (nämnda obligationer) efter år 1914 icke varit i finsk medborgares eller finsk firmas ägo.

Ort och datum: ————

Adress: ————

Egenhändig underskrift:

(Frånsidan).

Obligationernas beskaffenhet	Serie Littera N:o	Nominella värdet

Formulär B. Avsett att användas, då obligationen vid utgången av år 1914 varit placerad i annat land än det, i vars valuta betalning nu fordras.

(Framsidan).

### Affidavit.

Undertecknad, ägare av å omstående sida nämnd obligation (nämnda

obligationer), som icke är finsk medborgare (finsk firma), försäkras härmed på heder och samvete:

a) att nämnda obligation (nämnda obligationer) vid utgången av år 1914 ägdes av ———— medborgare (firma) i

b) att nämnda obligation (nämnda obligationer) efter år 1914 icke varit i finsk medborgares (finsk firmas) ägo; samt

c) att till nämnda obligation (nämnda obligationer) hörande räntekuponger år 1914 (eller: senast före världskriget) (eller: före världskriget vanligen) inlösts med ———— valuta ———— (firma och dess hemort).

Ort och datum: ————

Adress: ————

Egenhändig underskrift:

(Frånsidan).

Obligationernas beskaffenhet	Serie Littera N:o	Nominella värdet

Helsingfors, å Finansministeriet, den 2 november 1921.

Minister Risto Ryti.

Reguel Lundqvist.

## Officiella och legala kungörelser.

### Bevis.

Enär **bondehustrun Anna Olkinuora**, från Inkilä by och Kirvus socken, som av Häradsrätten i Kirvus sockens tingslag den 14 september 1921 blivit utsedd till förmyndare för sin man **Matti Olkinuora**, härstädes anmält, att Matti Olkinuora därtill förledd och i medvetlost tillstånd möjligen aksepterat: 1:o en växel å 10,000 mark med Hjalmar Rainio såsom utställare och endosserad på stämmingsmannen Antti Sandberg, förfallen den 23 augusti 1921; 2:o en växel å 10,000 mark med bonden Martti Haikonen såsom utställare och endosserad på vicehäradshövdingen Tuomas Veteli, förfallen den 13 sistlidne september; 3:o en växel å 10,000 mark med bonden Martti Haikonen såsom utställare och endosserad på vicehäradshövdingen Martti Pitkänen, förfallen den 14 sistlidne september; samt 4:o en växel å 3,100 mark, som för närvarande innehaves av handlanden Martti Näveri, så gives i anledning av sagda anmälan, i stöd av föreskrifterna i § 15 kap. 2 Utsökningslagen, detta Anna Olkinuora till bevis över den av henne nu gjorda anmälan, varjämte hon enligt åberopade lagrum anvisas att låta införa detta bevis i landets officiella tidningar. Wiborg, å Landskansliet, den 10 oktober 1921.

På Landshövdingens ämbets vägnar:  
 G. W. Molander. J. Mansikka.  
 4506 (L. S.)

Häradsrätten i Pälkäne med flere socknars tingslag har medels i dag avkunnat utslag befriat förre bonden

**Kaarle Nuottajärvi**, från Vehkajärvi by av Kuhmalahti socken, från förmynderskap. Pälkäne, å tingsstället, den 14 september 1921.

På Häradsrättens vägnar:  
 4488 Henrik Söderman.

I anledning därav att **Hjalmar Markkanen**, från Kettula by och Jockas socken, anhållit om dödande av ett utav Savo-Karjalan Osake-Pankki benämnda banks kontor härstädes den 18 augusti 1921 å Hjalmar Markkanen utfärdat depositionsbevis N:o 397 å ettusenfyrahundra mark, vilket bevis uppgivits hava förkommit, kallas och stämmas, i stöd av Rådstuvurättens denna dag avkunnade utslag och lagen angående dödande av urkunder, given den 14 augusti 1901, den eller de, som innehava sagda urkund, att senast måndagen den tjugonde (20) februari 1922 före klockan tolv (12) på dagen uppvisa densamma för Rådstuvurätten och sina anspråk därpå anmäla, vid äventyr att urkunden i annat fall, där ej laga hinder yppas, genom Rådstuvurättens utslag varder dödad, varande urkunden så lydande:

Savo-Karjalan Osake-Pankki  
 N:o 397. Smk. 1,400:—  
 Talollinen Hjalmar Markkanen on pankkiin maksanut

Talletustilille  
 S. Markkaa tuhatta neljäsatata, jonka määrän pankki täällä vaadittaessa maksaa takaisin tästä todistusta ja siihen tehtävää asianomaisia kuittausta vastaan. Määrästä suoritaa pankki korkea kuusi (6) sadalta vuodessa. Lappeenranta, elokuun 18 p:nä 1921.  
 Savo-Karjalan Osake-Pankki.  
 Väinö Takala. O. E. Pakkala.  
 Willmanstrand, den 26 september 1921.

På Rådstuvurättens vägnar:  
 4482(3—2) Hj. Th. Dahlström.

### Kommersbanken A. B.

Ställning den 31 oktober 1921.

**Aktiva:**  
 Kassa ..... 1,732,768: 76  
 Utländskt mynt ..... 31,980: 60  
 Korrespondenter i inl. .... 5,959,686: 31  
 Korrespondenter i utl. .... 430,006: 71  
 Obligationer ..... 2,126,680:—  
 Aktier ..... 454,964:—  
 Inrikes växlar ..... 10,605,120: 64  
 Lån ..... 20,360,986: 70  
 Kassakreditivlån ..... 8,877,273: 52  
 Inventarier ..... 88,512: 86  
 Avlöningar och omkostn. .... 583,021: 22  
 Diverse räkningar .... 1,574,761: 63  
**Fmk 52,825,762: 95**

**Passiva:**  
 Aktiekapital ..... 20,000,000:—  
 Reservfonder ..... 3,404,604: 41  
 Andra fonder ..... 178,560: 53  
 Löpande räkning ..... 5,709,563: 44  
 Depositioner ..... 14,613,838: 50  
 Uttagna dividender .. 41,988: 50  
 Inkasserade växlar .... 55,248: 62  
 Postremissväxlar ..... 910,345: 79  
 Korrespondenter i inl. .... 4,433,812: 16  
 Korrespondenter i utl. .... 224,099: 58  
 Rediskonterade växlar .. 783,960: 17  
 Räntor och provisioner. .... 2,231,102: 97  
 Diverse räkningar .... 238,638: 28  
**Fmk 52,825,762: 95**

Abo, den 2 november 1921.  
 För Direktionen:  
 Hugo Lilius. Leonard Björkbom.

Å Förvaltningsrådets vägnar:  
 Alfred Holmström. Alfr. Weckström.  
 4498

### Fastighetsbanken i Finland, Aktiebolag.

Ställning den 31 oktober 1921.

**Aktiva:**  
 Amorteringslån ..... 62,725,269: 34  
 Stående lån ..... 4,565,100:—  
 Inteckningslån på kort tid ..... 5,437,400:—  
 Inr. korrespondenter .. 1,096,214: 70  
 Utr. korrespondenter .. 219,416: 75  
 Obligationslåneräntor .. 1,455,789: 79  
 Avlöningar ..... 121,600:—  
 Omkostnader ..... 23,803: 50  
 Obligationslånekostnader 327,127: 73  
 Bankfastigheten ..... 250,000:—  
 Inventarier ..... 1,000:—  
 Egna obligationer ..... 380,675:—  
 Aktier ..... 5,000:—  
 Diverse räkningar ..... 250,439: 08  
 Kassa ..... 36,819: 77  
**Fmk 76,895,655: 60**

**Passiva:**  
 Aktiekapital ..... 10,000,000:—  
 Reservfond ..... 4,684,840:—  
 Vinst- o. förlusträkning 165,988: 08  
 Utelöpande obligationer. 52,421,500:—  
 Depositioner ..... 5,834,335: 18  
 Löpande räkning ..... 404,632: 06  
 Uttagna dividender .. 9,028:—  
 Annuiteter och räntor .. 2,803,339: 87  
 Utr. korrespondenter .. 58,247: 37  
 Diverse räkningar ..... 513,745: 10  
**Fmk 76,895,655: 60**  
 Helsingfors, den 4 november 1921.  
 4505 Styrelsen.

### Aktiebanken för Utrikeshandel.

Ställning den 31 oktober 1921.

**Aktiva:**  
 Kassa samt  
 Upp- och avskrivningsräkning med Finlands Bank ..... 1,315,865: 07  
 Utländskt mynt ..... 71,913: 70  
 Obligationer o. aktier .. 345,332: 92  
 Bankfastighets aktier .. 4,350,000:—  
 Utr. korrespondenter .. 12,605,223: 49  
 Inh. korrespondenter .. 48,153,234: 56  
 Inrikes växlar ..... 44,935,453: 63  
 Lån ..... 14,498,087: 69  
 Kassakreditiv ..... 1,307,044: 89  
 Avlöningar o. omkostn. .... 1,036,190: 23  
 Inventarier ..... 75,000:—  
 Diverse räkningar .... 161,850: 55  
**Fmk 128,855,246: 73**

**Passiva:**  
 Aktiekapital ..... 30,000,000:—  
 Reservfond N:o 1 ..... 3,000,000:—  
 Reservfond N:o 2 ..... 2,500,000:—  
 Vinst- o. förlusträkning 302,638: 25  
 Depositioner ..... 18,571,837: 83  
 Löpande räkning ..... 8,288,622: 41  
 Utr. korrespondenter:  
 Insatta medel ..... 24,623,983: 21  
 Andra räkningar ... 6,212,421: 53  
 Inh. korrespondenter .. 24,289,914: 04  
 Rediskonterade växlar  
 betalbara i landsorten 322,175: 25  
 Intressen o. provisioner 8,758,248: 12  
 Postremissväxlar ..... 1,315,806: 60  
 Inkassoväxlar ..... 278,011: 87  
 Dividendräkning ..... 60,000:—  
 Diverse räkningar .... 331,587: 62  
**Fmk 128,855,246: 73**

För Förvaltningsrådet:  
 Leopold Lerche.  
 För Direktionen:  
 Eman. Laurell. L. Pacius.  
 4504

Den expropriationsnämnd, som äger att avgiva utlåtande angående ersättning för det område, som för byggande



av en järnväg från Eskola haltpunkt i Kannus socken till kronoskogarna skall exproprieras, vidtager med sin verksamhet med sammanträde i bonden Fredrik Eskolas gård invid Eskola haltpunkt onsdagen den 16 instundande november kl. 1 på dagen; och uppmanas vederbörande jordägare, innehavare av nyttjanderätt eller annan därmed likställd rättighet ävensom okände rättsinnehavare att vid detta sammanträde sig infinna för att sin rätt bevaka. Jyväskylä, den 24 oktober 1921.

Eino Huldén,  
4457(3-3) ordförande.

Köpebrevet, medels vilka Johan Jansson, från Närpes, i tiden försälde Heickfolk  $\frac{2}{3}$  mantals skattehemman N:o 20 i Finby by och Närpes socken till affärsmannen Aug. Roos, från Kristinestad, och denne åter till bönderne Jaakko Hautala och Sameli Äystö, från Östby by och Östermark socken, hava på okänt sätt förkommit, varför de härmed varda dödade. Kaskö, den 28 oktober 1921.

4491(3-2) Helge Adolf Lannér.

#### Namnförändring.

Mitt och min familjs namn, som härintills varit **Taipale**, är härefter **Kataja**. Ilmola, den 4 november 1921.

4503 Jaakko Kataja.

## Lediga tjänster.

Härmed anslås kyrkoherdetjänsten i **Muurla församling** ånyo ledig att i stadg ordning hos Domkapitlet sökas inom trettio (30) dagar från och med denne dag. Domkapitlet i Åbo ärkestift, den 27 oktober 1921.

Ex officio:  
4487(3-2) Kaarlo Wainio.

Kyrkoherdetjänsten i **Sippola församling** anslås ledig att inom sextio (60) dagar hos Domkapitlet ansökas. Domkapitlet i Nyslott, den 27 oktober 1921.

På befällning:  
4463(3-3) O. W. Koponen.

## Konkurs- och fordringsmål.

Jämlikt Rådstuvurättens därom denne dag fattade beslut kallas och stämmas härmed handlanden **Vihtori Saariens**, från denna stad, samtliga borgenärer, så kända som okända, att måndagen den 19 nästinstundande december före klockan tolv (XII) på dagen sig hos Rådstuvurätten inställa och sina fordringar i hans den 29 sistviktne september började konkurs så anmäla och bevaka som uti Kejsarliga Konkursstadgan av den 9 november 1868 med ändringar av den 3 december 1895 säges, vid förlust av all rätt till betalning ur de avträdde tillgångarne.

Tammerfors rådhus, den 10 oktober 1921.

Ex officio:  
4484(3-2) A. Hellstén.

## Borgenärssammanträden.

Förre plåtslageriinnnehavaren **Olli Leppänens**, från Wiborgs stad, borgenärer kallas till borgenärssammanträde, som hålles lördagen den 19 innevarande november klockan 2 på dagen i gäldenärens bostad i Wiborg, Katrinegatan 42, för att överlägga och besluta angående konkursboet rörande angelägenheter, såsom gäldenärens underhåll, gode männens arvode m. fl. vid sammanträdet förekommande frågor. Enligt konkursstadgan få frånvarande borgenärer nöjas med de närvarandes beslut. Wiborg, den 3 november 1921.

4492(3-1) Gode männen.

Borgenärerna i **Armas Leppänens** konkurs kallas härmed till sammanträde å verkstadens kontor, Katrine-

gatan 42 i Wiborg, lördagen den 19 innevarande november kl. 2 p. d. för att överlägga och besluta angående: 1) lösörets realisering; 2) cessionantens underhåll; 3) värderande av halvferdiga fabriker; 4) ett av cessionantens fader väckt ackordförslag; 5) gode männens arvode m. fl. eventuellt förekommande frågor och erinras om konkursstadgans föreskrift att frånvarande borgenärer få nöjas med närvarandes beslut. Wiborg, den 3 november 1921.

4499(3-1) Gode männen.

Borgenärerna i **Osakeyhtiö Meri Limited** benämnda bolags, från Åbo stad, konkurs kallas härmed till borgenärssammanträde lördagen den 19 innevarande november kl. 2 e. m. å sakkförelsebyrå Kivimäki & Tulenheimos kontor i Åbo, Eriksgatan 8, för att få del av boets ställning samt överlägga och besluta angående förvaltningen av boets egendom och övriga möjligen förekommande angelägenheter.

För övrigt erinras om konkursstadgans föreskrift att frånvarande borgenärer få nöjas med de tillstådeskomnes beslut. Åbo, den 2 november 1921.

4493(3-2) Gode männen.

Borgenärerna i **änkefru Edith von Essens** och **Rainer Lauri Gustaf von Essens** konkursbo kallas härmed att infinna sig vid å Hanne Kankaanpääs Advokatbyrå i Tavastehus stad den 26 innevarande november kl. 1 e. m. skeende borgenärssammanträde för att överlägga och besluta angående följande angelägenheter:

- 1) det underhåll, som skall beviljas åt gäldenärerna;
- 2) godemannaarvodet samt andra boet rörande angelägenheter; och erinras om konkursstadgans föreskrift, att de frånvarande få åtnöjas med de närvarandes beslut. Tavastehus, den 2 november 1921.

Hanne Kankaanpää.  
4489(3-2) God man.

**Viialan työväen Osuuskassa r. 1** benämnda till konkurs upplåtna andelslags borgenärer ävensom sagda andelslags styrelse kallas härmed till borgenärssammanträde, som äger rum i sagda andelslags handelsgård i närheten av Viiala järnvägsstation torsdagen den 8 december 1921 klockan 10 f. m., för att besluta ang. godkännande eller förkastande av de anbud, som göras vid samtidigt skeende auktion å andelslagets fastigheter och på arrendemark belägna handelsgårdar. Därjämte erinras om konkursstadgans föreskrift att frånvarande borgenärer få åtnöjas med de tillstådeskomnes beslut.

Tammerfors, den 1 november 1921.

Viljo Sainio. Juho Lähteenmäki.  
4477(3-2) Sysslomän.

Borgenärerna uti **Porin Vaateteollisuus Alanko & kumppani** benämnda firmas samt **Arvo Alankos** och **Niilo Mäkinens** konkursbo ävensom gäldenärerna själva kallas härmed till borgenärssammanträde å Satakunnan Laki-asiaintoimisto benämnda advokatbyrå i Björneborgs stad lördagen den 19 innevarande november klockan 3 e. m. för att av sysslomännen få del av boets förvaltning, besluta ang. dividendutdelning, sysslomannaarvoden ävensom övriga förekommande angelägenheter. Därjämte erinras om konkursstadgans föreskrift att frånvarande borgenärer få åtnöjas med de tillstådeskomnes beslut.

Björneborg, den 2 november 1921.

Aatto Aalto. Arvid Kiviniemi.  
4476(3-2) Sysslomän.

Forringsägarna i **direktören Reinhold Ryyänen-Brandenburgs** konkurs behagade sammanträda å Jansson & Sundmans kontor Fabiansgatan 27, här, torsdagen den 17 innevarande november kl. 3 e. m. för att besluta angående realisationen av boets tillgångar och avgöra andra konkursboets förvaltning rörande frågor; och erinras att frånvarande forringsägare få åtnöjas med de närvarandes beslut. Helsingfors, den 1 nov. 1921.

4465(3-3) Gode männen.

Borgenärerna uti **jordbrukaren Kalle Sainios** konkursbo kallas härmed till sammanträde, som äger rum å Ojajoki hemman i Loppis by och Loppis socken

den 22 november 1921 klockan 2 e. m., för att granska sysslomännens redovisning över konkursboets förvaltning och utdelningsförslaget ävensom överlägga och besluta ang. sysslomanna-arvodet samt övriga event. förekommande angelägenheter; och erinras om konkursstadgans föreskrift att frånvarande borgenärer få åtnöjas med de tillstådeskomnes beslut. Loppis, den 31 oktober 1921.

4461(3-3) Sysslomännen.

## Auktioner.

Medels offentlig exekutiv auktion, som lördagen den 17 december 1921 kl. 9 f. m. på stället förrättas, kommer, såvida laga hinder icke möta, **jordbrukaren Anton Wikmans** och hans maka **Amanda Alexandras** gemensamt ägande „Norssi” benämnda skattehemman, R. N:o 6<sup>c</sup>, om 0,3225 mantal, beläget i **Lönhammar by** av **Karislojo** socken, att å den mestbjudande försäljas till gäldande av sakkförelsefirmen Grenman & Freys medels laga kraft vunnet utslag utdömd fodran, stor 50,000:— mark, förutom upplupna räntor, lagsöknings- och förrättningskostnader, varom hugade spekulanter och andra, som förrättningen angår, härigenom underrettas; och länder för övrigt till efterrättelse, att fordrings- och övriga sakägare hava att vid försäljningen sin rätt bevaka ävensom att sådan fordran eller legorätt, som enligt 5 kap. 26 och 32 §§ U. L. bör anmälas, skall hos undertecknad uppgivas och styrkas senast vid det sammanträde, vilket i och för borgenärernas hörande och försäljningsvillkorens bestämmande avhålls å **ovannämnda „Norssi” hemman föregående dag klockan 7 e. m.**

Ekenäs, å Raseborgs härads Kronofogdekontor, den 2 november 1921.

4479(3-1) (S.I. 9907) Rudolf Palmberg.

Medels offentlig exekutiv auktion, som förrättas tisdagen den 6 instundande december kl. 12 p. d. å själva lägenheten, försäljes, därest laga hinder icke möta, direktören **Hannes Aarnis** ägande **Löfkoski gård**, bestående av Åbacka lägenhet, R. N:o 24<sup>a</sup>, utgörande 0,667 delar, om 0,6111 mantal, av Åbacka berustade säteri i **Löfkoski by** i **Björneborgs** socken, samt av Åbacka lägenhet R. N:o 24<sup>b</sup>, utgörande 0,3333 delar, om 0,3056 mantal, av samma Åbacka hemman ävensom av Åbacka tullmjölkvarn N:o 3 till gäldande av Aktiebolaget Unionbankens i Finland intecknade fordran 700,000 mark i kapital, varom hugade spekulanter och andra, som förrättningen angår, härigenom underrättas; och länder för övrigt till efterrättelse att fordringsägarna och övriga sakägare hava att vid försäljningen sin rätt bevaka samt att sådan fordran eller legorätt, som enligt 5 kap. 26 och 32 §§ U. L. bör anmälas, skall hos förrättningsmannen senast vid förrättnings början uppgivas.

Helsinge härads kronofogdekontor, den 28 oktober 1921.

4496(3-1) F. F. Frostell.

Medels frivillig offentlig auktion, som förrättas å stället torsdagen den 24 november 1921 kl. 10 f. m., säljes avlidne **järnsvarvaren Matti Lautalas** sterbhus tillhöriga arrenderätten till tomten N:o 3 vid Edelfeltsgatan i Hovinsaari stadsdel av Kotka stad jämte å tomten uppförda byggningar ävensom diverse lösören såsom möbel och husgerådssaker. Lösörröpen skola betalas kontant då däremot om betalningsvillkoren för fastigheten kan närmare överenskommas med sterbhus delegarerna, vilka förbehålla sig en timmes betänketid för att godkänna eller förkasta något av anbudet. Kotka, den 29 oktober 1921.

Enligt uppdrag:  
4455(3-2) Åke Kyander.

Medels offentlig å stället skeende auktion försäljas torsdagen den 8 december 1921 klockan 10 f. m. **Viialan työväen Osuuskassa r. 1** benämnda i konkursstillstånd försatta andelslags ägande från Viiala enstaka skatterusthåll i Akkas socken avsöndrade Lindbergs parcellägenhet R. N:o 1<sup>o</sup>, om 0,0004 hemmantal och arealen utgörande

0,28 hektarer, samt Mattssons parcellägenhet R. N:o 1<sup>11</sup>, om 0,0004 hemmantal. Å sagda parceller, vilka äro belägna invid Viiala järnvägsstation, finnas av stock uppförda en kontors- och bostadsbyggnad, en butiksbyggnad, tvänne bostadshus, magasin och uthusbyggnad, av bräden uppförda ett lider och ett varuskjul samt en av jordstenar murad källare. Å köpeskillingen bör genast erläggas en tiondedel eller godkänd borgen ställas för densamma. Återstoden bör erläggas inom en månad. De gjorda anbudet underställas godkännande eller förkastande av det borgenärssammanträde, som i konkursmassan vid samma tid hålles. Tammerfors, den 1 november 1921.

Viljo Sainio. Juho Lähteenmäki.  
4479(3-2) Sysslomän.

## Enskilda notifikationer.

Förvaltningsrådet för **Kauppiainen Paloapuyhdistys** benämnda förening utsåg vid sitt sammanträde denna dag den 31 oktober till ordinarie ledamöter i Direktionen för kalenderåret 1922 handlanden J. Forsblom från Åbo, herrar I. Kumlin från S:t Karins och I. Järvinen från S:t Marie samt till suppleanter handlandene J. V. Rantanen från Ypäjä, G. A. Sjöberg från Piikkis och herr Aug. Gabriellson från Åbo.

Åbo, den 31 oktober 1921.  
4495 Direktionen.

## Sjöassuransföreningens i Finland

delägare, såväl i ångare- som seglare-avdelningen för 21:sta, 22:dra, 23:dje och 24:de oktober, behagade sammanträda till extra bolagsstämma i föreningens kontorslokal i Åbo fredagen den 18 innevarande november månad kl. 5 e. m. för att besluta om ersättning i anledning av ångf. „Tammerfors” kollision med svenska ångaren „Ariel” i oktober 1912 på grund av en av föreningen år 1918 lämnad förbindelse till Sveriges Ångfartygs Assuransförening.

Åbo, den 2 november 1921.

4475(3-2) Direktionen.

Av förekommen anledning anhålles att annonser och tillkännagivanden, vilka skola införas i de officiella tidningarna, isynnerhet vad beträffar namn och siffror, måtte skrivas med tydlig stil.

## Finlands Bank.

Helsingfors, den 5 November 1921.		
	Försäljningskurs	Inköpskurs
	Fmk	Fmk
	Noteras ej.	
London . . . . .	k. s. 222:—	—:—
	90 dd. —:—	—:—
Paris . . . . .	k. s. 413:—	—:—
	90 dd. —:—	—:—
Antwerpen & Brüssel	k. s. 400:—	—:—
	90 dd. —:—	—:—
Tyskland . . . . .	k. s. 25:—	—:—
	90 dd. —:—	—:—
Amsterdam . . . . .	k. s. 1950:—	—:—
	90 dd. —:—	—:—
Basel . . . . .	k. s. 1063:—	—:—
Wien . . . . .	k. s. —:—	—:—
	90 dd. —:—	—:—
Stockholm . . . . .	k. s. 1300:—	—:—
Kristiania . . . . .	k. s. 767:—	—:—
Köpenhamn . . . . .	k. s. 1050:—	—:—
New York & Chicago	k. s. 56 50	—:—
Petrograd . . . . .	k. s. —:—	—:—
	90 dd. —:—	—:—

Helsingfors, 1921.  
Statsrådets tryckeri.